

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্তাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে অষ্টচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৮ ॥ * ॥

শ্রীষাদরায়ণিরূবাচ ॥

ম গজা হস্তিনপুরং পৌরবেন্দ্রযশোহক্ষিতং । দদর্শ তত্রাস্বিকেষং সভীজং বিহুরং পৃথাং ॥ ১ ॥

মহাপুত্রঞ্চ বাহ্লীকং ভারদ্বাজঞ্চ গোতমং । কর্ণং দুর্যোধনং দ্রোণিং পাণ্ডবান্ স্নহদোহপরান্ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

উনপঞ্চাশত্তমেতু গজাকুরো গজাহ্বরং । রাজঃ স্বভ্রাতৃপুত্রেষু বৃদ্ধা বৈষম্যমাগমং ॥ ০ ॥

পৌরবেন্দ্রাণাং যশোভিত্তং কৃতদেবব্রাহ্মণায়তনাদিভিবক্ষিতং ॥ ১ ॥

বাহ্লীকপুত্রঃ সোমদত্তঃ । ভারদ্বাজো দ্রোণঃ । গোতমঃ কৃপঃ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটপ্তাং অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

ম গমতি যুধকং । প্রথমং রাজ্ঞো দর্শনযোগ্যং ততঃ কুলশ্রেষ্ঠত্বাং শ্রীভীষ্মস্ত তন্মিনে তু তয়োরেকত্র স্থিতিরাসীদিতি সভীষ্মিন-
কুজং । ততঃ আশ্রয়ত্বাং শ্রীবিহুরস্ত । ততস্তৎসম্মেন স্বভগিন্যাং পৃথায়াঃ ॥ ১ ॥

ততঃ কুলবৃদ্ধদ্বাহ্লীকস্ত ততঃ পাণ্ডবাবেষণে ততুপাধ্যায়স্ত ভারদ্বাজস্ত । ততস্তৎসহচারিষ্মেন গোতমস্ত । ততঃ মহাধ্যায়িষ্মেন
কর্ণাদীনাং সর্কেষামেব । বালকানামিতি তথা পাঠক্রমঃ । তত্র পাণ্ডবানাং পশ্চাচ্চাবঃ স্বস্ত মধ্যস্থাপনেন । ধর্মোপদেশায় পশ্চান্নিল-
নাং । প্রথমচন্দ্রশোহমুজসমুচ্চয়ে সর্বত্র যোজ্যঃ । দ্বিতীয় স্তৃপ্তার্থে ব্রাহ্মণ্যাপি ভারদ্বাজস্য ক্ষত্রিয় মধ্যপাতাং সগোতমমিতি কুচিং
পাঠঃ । অপরাণ্ শকুনাদীন ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোয়াসিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । অষ্টচত্বারিংশকোহয়ং দশমেহজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

উনপঞ্চাশত্তমেগজাকুরো হস্তিনাপুরং । ভ্রাতৃপুত্রেষু বৈষম্যং রাজ্ঞো জ্ঞানাগমত্ততঃ ॥ ০ ॥

পৌরবেন্দ্রাণাং যশোভি বশোদ্যোতকৈস্তৎকৃতদেবব্রাহ্মণায়তনাদিভিবক্ষিতং । আশ্বিকেষং ধৃতরাষ্ট্রং । মহাপুত্রং সোমদত্তমহিতং ।
ভারদ্বাজং দ্রোণং । গোতমং কৃপং ॥ ১ ॥ ২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

উনপঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে অক্রুরের হস্তিনাপুর গমনের পর ভ্রাতৃপুত্র পাণ্ডবদের প্রতি ধৃতরাষ্ট্রের
বৈষম্য ব্যবহার দর্শন করত প্রত্যাগমন বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! পৌরবেন্দ্রদিগের যশো দ্বারা অর্থাৎ তাঁহাদিগের কৃত দেবতায়তনাদি-
দ্বারা অক্ষিত হস্তিনাপুরে উপনীত হইয়া অক্রুর দেখিলেন তথায় অম্বিকাপুত্র ধৃতরাষ্ট্র, ভীষ্ম, বিহুর,
কুন্তী ॥ ১ ॥

সোমদত্ত সহ বাহ্লিক, দ্রোণাচার্য, কর্ণ, দুর্যোধন, অশ্বখামা, পাণ্ডবগণ এবং অপরাপর স্নহদগণ
উপস্থিত আছেন ॥ ২ ॥

যথাবদুপসংগম্য বন্ধুভির্গান্ধিনীভূতঃ । সংপৃষ্ঠতৈঃ স্নহবর্তীঃ স্বয়ং প্রচ্ছদব্যয়ং ॥ ৩ ॥

উবাস কতিচিন্মাসান্ রাজ্ঞো বৃত্তবিধিংসয়া । দুশ্প্রজ্ঞান্সারস্য খলচ্ছন্দানুবর্তিনঃ ॥ ৪ ॥

তেজ ওজো বলং বীৰ্য্যং প্রশ্রয়াদীংশ্চ সদগুণান্ । প্রজানুরাগং পার্থেবু ন সহস্তিচিকীর্ষিতং ॥ ৫ ॥

কৃতঞ্চ ধার্তরাষ্ট্রেৰ্যং গরদানাদ্যপেশলং । আচক্ষ্যো সৰ্বমেবাস্মৈ পৃথা বিদুর এবচ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অব্যয়ং কুশলং ॥ ৩ ॥

দুশ্প্রজ্ঞস্য অসংপুত্রস্য । অঙ্গসারস্য মন্দভূতঃ । খলানাং কর্ণাদীনাং ছন্দমিচ্ছামনুবর্তিতুং শীলমস্যা তথা তস্য ॥ ৪ ॥

তেজঃ প্রভাবঃ । ওজঃ শস্ত্রাদিনৈপুণ্যং । বলং সৌবীৰ্য্যং । বীৰ্য্যং শৌৰ্য্যং । ন সহস্তিরসহমাতৈঃ । চিকীর্ষিতং ইত উপরি কৰ্ত্ত্বং ইষ্টং ॥ ৫ ॥
গরস্য বিষস্য দানাদি অপেশলমন্যায্যং তেজ ইত্যাদিকং সৰ্বং কথয়ামাস ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

যথাবদ্বন্ধাদীন্ প্রণামাদিনা উপসঙ্গম্য মেহাধিক্যেন মিলিত্বা স্নহদাং যাদবানাং বার্তাং কুশলবৃত্তং সম্যক্ যথাবিধ্যাতিথ্যপূৰ্ণকং সম্বেহং পৃষ্ঠঃ ॥ ৩ ॥

কতিচিন্মাসানিতি বহুদিনবাসান্তত কোটিল্যাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ । বৃত্তমেব কারণ দ্বারা সূচয়তি দুশ্প্রজ্ঞশ্চেতি ॥ ৪ ॥

তেজ ইতি যুগ্মকং আদিশকালজ্ঞা ধৈর্য্যাদয়ঃ গরস্ত দানং শ্রীভীমায় আদিশকালজ্ঞলনিকৈপাদিকৃতং চিকীর্ষিতস্ত লাক্ষা-
গৃহাদি ॥ ৫ ॥

কিমুত পৃথা বৃত্তঃ পিতৃব্যঞ্চে ন উভয়ত্র সমো বিদুর এব সৌহৃদীত্যর্থঃ । অতঃ । তত্র তেজ ওজ ইত্যাদিকমিতি সৰ্বমিত্যশ্চৈব
ব্যাখ্যা ॥ ৬ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

অব্যয়ং কুশলং ॥ ৩ ॥

খলানাং কর্ণাদীনাং ছন্দমিচ্ছামনুবর্তিতুং শীলং যস্ত তথা তস্ত ॥ ৪ ॥

তেজঃ প্রভাবঃ ওজঃ শস্ত্রাদিনৈপুণ্যং । বীৰ্য্যং শৌৰ্য্যং অপেশলমন্যায্যং ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

অক্রুর যথানিয়মে সমীপস্থ হইলে সেই সকল ব্যক্তি স্নহদাগণের বার্তা জিজ্ঞাসা করিল এবং তিনিও তাঁহাদিগের কুশল জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ৩ ॥

অনন্তর রাজার ব্যবহার বিশেষরূপে অবগত হইবার নিমিত্ত তথায় কতিপয় মাস বাস করিলেন ।
নরপতির পুত্রগণ অসং এবং তিনিও মন্দমতি ছিলেন, অধিকন্তু খলস্বভাবাপন্ন কর্ণাদির ইচ্ছানুসারেই
সকল কার্য্য করিতেন ॥ ৪ ॥

অতএব দুর্ঘোষন প্রভৃতি রাজতনয়েরা পৃথাতনয় যুধিষ্ঠিরাদির প্রভাব ও শস্ত্রাদি নৈপুণ্য, তথা
বল, বীৰ্য্য এবং প্রশ্রয়াদি সদগুণ, অপর তাঁহাদের প্রতি প্রজাজনের অনুরাগ মহ করিতে না পারিয়া
যাহা যাহা করিতে ইচ্ছা করিয়াছিল ॥ ৫ ॥

অপিচ, বিষদানাদি যে যে অন্যায় ব্যবহার করিয়াছিল, কুন্তী এবং বিদুর সে সকলই অক্রুরের
নিকট বিশেষ রূপে বর্ণন করিলেন ॥ ৬ ॥

পৃথা তু ভাতরং প্রাপ্তমক্রুরমুপস্থত্য তং । উবাচ জন্মনিলয়ং স্মরন্ত্যশ্রকলেক্ষণা ॥ ৭ ॥
 অপি স্মরন্তি নঃ সৌম্য পিতরৌ ভাতরশ্চ মে । ভগিন্যো ভাতৃপুত্রাশ্চ যাময়ঃ সখ্য এব চ ॥ ৮ ॥
 ভাত্রেয়ো ভগবান্ কৃষ্ণঃ শরণ্যো ভক্তবৎসলঃ । পৈতৃষসেয়ান্ স্মরতি রামশ্চাম্বুরুহেক্ষণঃ ॥ ৯ ॥
 সপত্নমধ্যে শোচন্তীঃ বৃকাণাং হরিণীমিব । সাস্তুয়িম্যতি মাং বাক্যৈঃ পিতৃহীনাংশ্চ বালকান্ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তৎকথনাং পূর্বং পৃথগ্ভূতমাহ পৃথা ষিতি । অশ্রুণাং কলা লেশো যয়ো স্তে দৈক্ষণে যদ্যাঃ সা ॥ ৭ ॥
 অপি কিং । যাময়ঃ কুলজিয়ঃ ॥ ৮ ॥
 পৈতৃষসেয়ান্ মৎপুত্রান্ ॥ ৯ ॥
 সাস্তুয়িম্যতি কিং ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

শ্রীভগবদ্ভক্তিবিশেষণ কুন্ত্যা বৃত্তং বিচার্যাহ পৃথৈতি । অতএবাচতো বিশেষাত্মশব্দঃ । প্রাপ্তং স্বগৃহে সমাগতং সন্তং তং শ্রীভগব-
 ত্তজবরতেন খ্যাতং । অশ্রুণি কলয়তঃ নিরন্তরং মুকুত ইত্যশ্রকলে দৈক্ষণে যদ্যাঃ সা ॥ ৭ ॥
 নোহস্মানিতি পুত্রাদ্যাপেক্ষয়া । সৌম্য হে শান্তপ্রকৃতে ইতি ভবাদৃশাং বন্ধুবাৎসল্যসাধুত্বাদিতি ভাবঃ । পিতরৌ শূরতৎপদ্যৌ ।
 যাময়ঃ শ্রীদেবকাদয়ঃ সখাঃ সমশীলা অত্যাঃ ॥ ৮ ॥
 তটৈব বিশেষতঃ পুনঃ পৃচ্ছতি ভাত্রেয় ইতি । তাদৃশপ্রশ্নে নিজযোগ্যতাস্তদ্বা । ন চাসৌ মম ভাত্রেয়োহনুসাধারণঃ কিন্তু ভগবান্
 তত্র শরণ্যঃ রক্ষিত্বাচকেন শরণশব্দেনাত্র তদ্বর্ণো লক্ষ্যতে । ততশ্চ তত্র সাধুরিত্যর্থঃ । সর্ক্সান্না যঃ শরণং শরণ্যং গতৌ মুকুন্দ-
 মিতিবৎ । তত্র প্রবৃত্তৌ হেতুঃ ভক্তবৎসলঃ । অতএব সন্তাবয়ামীত্যাহ স্মরতি । কিমিতি শেষঃ । পৈতৃষসেয়ানিতি স্নেহবিশেষ
 পাত্রতেন স্মরণীয়বিশেষতাং বোধয়তি । অম্বুরুহেক্ষণ ইতি পরমসৌন্দর্য্যঃ । এবং দৃঢ়ক্ষয়া তস্মিন্ নিজসহজবাৎসল্যমপি ততঃ করিষা-
 মাণা নিজরক্ষাপ্রার্থনাপি তদ্বিলাস এব জ্ঞেয়ঃ নতু কামনামাত্রেন বিপদঃ সন্ত তাঃ শব্দদিত্যাহ্যক্তে । বিশেষণান্যেতানি দ্বয়োরেব
 যোগ্যত্বাং রামশ্চ পশ্চান্নির্দেশস্তদমুগত্বৈব তদ্বাবাৎ ॥ ৯ ॥
 নহু স্মরন্তেষামমত্র প্রাহিণোদিত্যাশঙ্ক্যাহ সপত্নৈতি । অনেনাশ্রুতঃ পরমার্হত্বং ব্যঞ্জিতং । বাক্যৈঃ প্রিয়বচনৈঃ পূর্ববস্তদ্বচনশ্রু-
 ত্বয়া ॥ ১০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তৎকথনাং পূর্বতরং পৃথাবৃত্তমাহ পৃথা ষিতি ॥ ৭ ॥
 যাময়ঃ কুলজিয়ঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥
 বৃকাণামিত্যানন্তরং মধ্যে ইত্যধ্যাহার্য্যং ॥ ১০ ॥

হে মহারাজ ! অক্রুর কুন্তীর ভাতা, অতএব তাঁহাকে দেখিতে পাইয়া কুন্তী নিকটে গিয়া
 জন্মস্থান স্মরণ করত প্রথমেই রোদন করিতে ২ এইরূপ বলিলেন ॥ ৭ ॥

হে সৌম্য ! (শান্তপ্রকৃতে !) আমার পিতা, মাতা, ভাতৃগণ, ভগিনীসকল, ভাতৃপুত্রেরা, কুলজী-
 গণ এবং সখী সকল কি কখন আমাদিগকে মনে করেন ? ॥ ৮ ॥

আমার ভাতৃপুত্র ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শরণাগত পালক এবং ভক্তবৎসল, তিনি কি আমার পুত্রদিগকে
 স্মরণ করেন এবং কমল লোচন রামও কি কখন পৈতৃষসেয়দিগকে মনে করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

হে ভাতঃ ! বৃকমধ্যে হরিণীর ন্যায় আমি শত্রুগণমধ্যে নিরন্তর শোক করিয়া কাল যাপন করি-
 তেছি, শ্রীকৃষ্ণ কি আসিয়া আমাকে এবং পিতৃহীন বালকদিগকে প্রিয় বাক্যে সাস্তুনা করিবেন ? ॥ ১০ ॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাযোগিন্ বিশ্বাত্মন্ বিশ্বভাবন । প্রপন্নাং পাহি গোবিন্দ শিশুভিশ্চাবসীদতীং ॥ ১১ ॥
 নান্যন্তব পদান্তোজাং পশ্যামি শরণং নৃণাং । বিভ্যতাং মৃত্যুসংসারাদীশ্বরস্থাপবর্গিকাং ॥ ১২ ॥
 নমঃ কৃষ্ণায় শুদ্ধায় ব্রহ্মণে পরমাত্মনে । যোগেশ্বরায় যোগায় ত্বামহং শরণং গতা ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

হে মহাযোগিন্ মহান্ যোগ উপায়ো মায়াখ্যো হ্যস্মাতীতি । হে বিশ্বাত্মন্ সর্বাস্থ্যামিন্ । হে বিশ্বভাবন বিশ্বপালক । প্রপন্নাং শরণাগতাং । অবসীদতীং ক্রিশ্ণস্তীং ॥ ১১ ॥

আপবর্গিকাং মোক্ষপ্রদাং ॥ ১২ ॥

শুদ্ধায় ধর্মাত্মনে ব্রহ্মণে হপরিচ্ছিন্নায় । পরমাত্মনে জীবসখায় । যোগেশ্বরায় অগ্নিমাদিযুক্তায় । যোগায় জ্ঞানাত্মনে ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নমু তত্রতোষু শ্বেবু নিজকৃত্যং সমাধায়াচিরাদব্রাগতঃ সাধয়িত্যভ্যাসেতি চেৎ অস্তরা বৎ তদর্শনামৃতং লভেমহি তাবতত্র স্থিতো-
 হপ্যসাবস্মাকং প্রাণরক্ষাং কুর্যাদিতি পরমসামর্থ্যঃ নিরুপয়ন্তী পরমার্ভ্যা সাক্ষাদিব তমেব সযোধ্য ত্রিভিঃ সক্রুণং বদন্তী প্রাপ্তপসমাপ-
 দ্রক্ষ্যং প্রার্থয়তে কৃষ্ণেতি পূর্বং মুখানাম্মা সযোধানং । তত্র বীক্ষ্যচ ঋট্যভিমুখ্যায় । তত্র তাদৃশ সামর্থ্যব্যঞ্জকং সযোধানং মহাযোগিন্
 হে পরমোপায়যুক্তিতি । নচ অগ্নি বিজ্ঞাপনাপেক্ষান্তি সর্কজ্ঞানাদিপ্রবর্তকত্বাদিত্যাহ বিশ্বাত্মনिति । নচ জ্ঞাত্বাপি কথঞ্চিচ্ছদাস্মে জগৎ-
 পালকত্বাদিত্যাহ বিশ্বভাবনেনিতি । তত্র চ প্রপন্নবাৎসল্যং দর্শয়তি গোবিন্দ হে গোবর্ধনোদ্ধারণ প্রকাশিত তন্মামনिति । নচ তত্র বিলম্বঃ
 কার্য্য ইত্যাহ । শিশুভিঃ সহ শক্রসঙ্কটে নিরস্তরং ছঃখং প্রাপ্নু বতীকেতি ॥ ১১ ॥

নচৈতদর্থগন্যঃ প্রার্থনীয়ঃ বতঃ সর্কজুঃখমূল্যং সংসারাদপি সর্কেষানপি স্বচরণমেব নিস্তারকমিতি মম নিশ্চয় ইত্যাহ নেতি ।
 অন্যত্রক্ষজ্ঞানাদপি । যেহনোরবিলক্ষ ইত্যাহ্ব্যক্কেঃ । নৃণাং জীবানাং মৃত্যুসংসার্যাং অনাদিমৃত্যুপরম্পরা প্রাপ্তেঃ । নানাং
 পশ্যামীত্যত্র হেতুসাহ ঈশ্বরস্যোতি । মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরং ব্রহ্মেতি শক্তিভং । বেৎস্যস্যমুগ্ধহীতং মে সংপ্রাপ্নৈ বিবৃতং হৃদীতাত্তম-
 ক্কহস্ত্রীমৎস্যদেববচনানুসারেণ । যো মামব্যভিচারেণ ভীক্তযোগেন সেবতে । স গুণান্ সমতীতৈতান্ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে । ব্রহ্ম-
 ণোহি প্রতিষ্ঠাহমিত্যাদি শ্রীমদ্ভগবদীতানুসারেণচ প্রসিদ্ধ মহৈশ্বর্য্যস্যোত্যর্থঃ । অতএবাপবর্গিকাং । তচ্চ তৈর্ব্যাখ্যাতং । বদেধ্বরস্য
 মহাদেবস্তাপি বৃকাসুরাদিতব বিবিধভয়তো মোক্ষপ্রদাং ॥ ১২ ॥

নিজাভীষ্টযোগ্যমেব তং প্রণমন্তী শরণং য়াতি নম ইতি শুদ্ধায়েতি ধর্মাত্মতয়াহবশ্যং শরণাগতরক্ষাভিপ্রেতা । ব্রহ্মনু ইত্যাদি
 পদদ্বয়েন তত্রচ সদা সর্কত্র সর্করক্ষা যোগ্যতা যোগেশ্বরায়ৈতি তদর্থঃ স্বতঃ সর্কার্থপূর্ণিতা । যোগায়েতি চানাতো জ্ঞানানপেক্ষা ।

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

মহাযোগিনমিতি মথুরায়াং স্থিতোহপি মমৈতাং খেদোজিৎ শ্রুতি ভাবঃ । কিঞ্চ বিশ্বাত্মনिति মম হৃদ্যপি ত্বং স্থিতঃ শৃণোষ্যোবেতি
 ভাবঃ । বিশ্বভাবনেনিতি বিশ্বমপি ত্বং পালয়সি মৎ পালনং তে কোহতিভার ইতি ভাবঃ । হে গোবিন্দ মম নেত্রগোচরীভব ত্বামহং
 দৃষ্টাসমিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

আপবর্গিকাং অপবর্গদানার্থাং ॥ ১২ ॥

কৃষ্ণায় ভক্তৈরুপাশ্রয়েত্যর্থঃ । শুদ্ধায় দৃষ্টত্বেহপি মায়াতীতায় । ব্রহ্মণে জ্ঞানিভিরুপাশ্রায় । পরমাত্মনে যোগিত্তিরুপাশ্রায়
 যোগানাং তত্তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ানাং ভক্তাদীনাং । ঈশ্বরায় প্রদানসমর্থায় । যোগায় তত্তৎপ্রাপ্যায় স্বরূপায় চ ॥ ১৩ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণের গুণ স্মরণ হওয়াতে হর্ষে বারম্বার সযোধান করত বলিতে লাগিলেন । হে কৃষ্ণ !
 হে কৃষ্ণ ! হে মহাযোগিন্ ! হে সর্কার্থ্যামিন্ ! হে বিশ্বপালক ! প্রভো ! আমি শিশুগণ সহিত
 মহাক্লেশ পাইতেছি, তোমার শরণাগত হইলাম, হে গোবিন্দ ! আমাকে রক্ষা কর ॥ ১১ ॥

প্রভো ! যে সকল মনুষ্য মৃত্যুসংসার হইতে ভয় পায় তাহাদের পক্ষে, ঈশ্বর যে আপনি, আপ-
 নার মোক্ষপ্রদ পাদপদ্ম ব্যতীত অন্য কোন ব্যক্তিকে রক্ষক দেখি না ॥ ১২ ॥

হে শ্রীকৃষ্ণ ! আপনি ধর্মাত্মা, অপরিচ্ছিন্ন, জীবের সখা, অগ্নিমাди ঐশ্বর্য্যযুক্ত এবং জ্ঞানাত্মা, আমি
 আপনার শরণাগত হইলাম ॥ ১৩ ॥

ইত্যনুস্মৃত্য স্বজনং কৃষ্ণং জগদীশ্বরং । প্রারুদৎ দুঃখিতা রাজন্ ভবতাং প্রপিতামহী ॥ ১৪ ॥

সমদুঃখস্থখোহকুরো বিদুরশ্চ মহাযশাঃ । সাস্তুয়ামাসতুঃ কুন্তীং তৎপুত্রোৎপত্তিহেতুভিঃ ॥ ১৫ ॥

যাস্তন্ রাজানমভ্যোত্য বিষমং পুত্রলালসং । অবদৎ স্নহদাং মধ্যে বন্ধুভিঃ সৌহৃদোদিতং ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

প্রপিতামহঃ পাণ্ডুস্তম্ভ ভাৰ্য্যা প্রারুদ ॥ ১৪ ॥

পুত্রায়া সহ সমঃ দুঃখং সুখঞ্চ যন্ত সঃ । তস্তাঃ পুত্রাণামুৎপত্তিহেতুভির্জনকৈর্ধৰ্ম্মানিলেজাদিভিঃ তৎকথনৈরিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বন্ধুভিঃ রামকৃষ্ণাদিভিঃ । সৌহৃদেন উদিতমুক্তং যন্তদবদদতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

যদা কৃষ্ণায় স্বয়ং ভগবতে পরিপূর্ণভক্তীনাং পরিপূর্ণৈশ্বর্যাদিসুখায়েত্যাঃ । ব্রহ্মণে নির্বিশেষজ্ঞানিনামপি পরিহ্রিততত্ত্বজ্ঞানমাত্ররূপায় পরমায়ুনে হস্তধামিস্বমাত্রৈশ্বর্যজ্ঞানিনাং তদ্রূপায় ত্রিষপি বিশেষণং । শুদ্ধায় মায়াস্পর্শরহিতায় যোগেশ্বরায় নিজ তথা তথাবিভাবানুভবোপায়দাত্রে । শক্তিশক্তিমতোরভেদাংশেন স্বয়ং তত্তদ্রূপায় চ ভূতামিতিশেষঃ । অতো নাসাধ্যং তব কিঞ্চিদিতি ভাবঃ । অতস্মা মিত্যাदि ॥ ১৩ ॥

ইত্যেবং স্বজনং পিতাদিকং জগদীশ্বরমিতি জগদীশ্বরতয়া কৃষ্ণং চানুস্মৃত্য বারং বারং স্মৃতা । যদা চ অপি স্বজনং বন্ধুতাং প্রাপ্তমপি কৃষ্ণং জগদীশ্বরতয়ানুস্মৃত্য । কিম্বা জগদীশ্বরমপি স্বজনং নিজবন্ধুতয়ানুস্মৃত্য তদপ্রাপ্ত্যা দুঃখিতা সতী প্রাকর্ষণে সগদগদেত্যাদিনারুদৎ । ভবতাং প্রপিতামহীতি তস্তা স্তাদৃশ প্রণয়বত্যাঃ সাক্ষাৎ কৃষ্ণপিতৃবহ্নুঃ প্রপৌত্রস্বেন তন্ত ভাগ্যাং সূচয়ন্ হর্ষং বর্দ্ধয়তি । অতএব পরমাদরেণ ভবচ্ছন্দঃপ্রয়োগঃ তত্র বহুত্বকাতঃ প্রহর্ষণে সঘোষণয়তি রাজমিতি ॥ ১৪ ॥

চেতি অর্থে বিদুরস্ত মহাযশঃ স্বভাবতঃ পাণ্ডববিষয়কপক্ষপাতাদিসংখ্যাতি যন্ত সঃ । তৎপুত্রেতি তৈরীয়াখ্যাতং । তত্র দেববরেভ্য উৎপন্নত্বাভেবাং কদাচিদপ্যন্তঃ নাস্তীত্যেবং কথনৈরিত্যর্থঃ । অথবা তৎপুত্রোৎপত্তে হেতবঃ ভূভারাবতারার্থমবতীর্ণশ্চ শ্রীকৃষ্ণস্ত লীলাসাহায্যানি তৈঃ ॥ ১৫ ॥

পুত্রেণ তেষাং রাজ্যাদিসিদ্ধয়ে লালসা মহামনোরথো যন্ত তং । স্নহদাং ভীষ্মাদীনাং মধ্য ইতি তন্ত লজ্জাংপাদনেন নিজোক্তি গ্রাহণার্থং ॥ ১৬ ॥

ক্রমদন্দর্ভঃ ।

জগদীশ্বরমপি কৃষ্ণং স্বজনং নিজবন্ধুতয়ানুস্মৃত্য ॥ ১—৩০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

প্রপিতামহী কুন্তী ॥ ১৪ ॥

তস্তাঃ পুত্রাণামুৎপত্তিহেতুভির্জনকৈর্ধৰ্ম্মানিলাদিভিঃ । এতে ধৰ্ম্মাদ্যাংশাঃ কেন নাশয়িতুং শক্য ইত্যাদি তৎপ্রভাবকথনৈরিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

স্নহদাং ভীষ্মাদীনাং মধ্যে স্থিতং বন্ধুতি বিদুরাদিভিঃ সহিতঃ সৌহৃদোদিতং সৌহৃদবাক্যকং বাক্যং ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্ ! তোমাদের প্রপিতামহী কুন্তী এই প্রকারে স্বজন এবং জগদীশ্বর শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ করিয়া দুঃখিত হওত অত্যর্থ রোদন করিলেন ॥ ১৪ ॥

মহাযশস্বী অকুর এবং বিদুর কুন্তীর দুঃখে দুঃখী ও স্থখে স্থখী হইতেন । তাঁহার রোদন শ্রবণে কাতর হইয়া তদীয় তনয়দিগের জনক ধৰ্ম্ম, পবন ও ইন্দ্রাদির কথা দ্বারা সাস্তুনা করিলেন ॥ ১৫ ॥

তদনন্তর রামকৃষ্ণাদি বন্ধুগণ সৌহৃদ্য বশতঃ যে সকল কথা বলিয়া দিয়াছিলেন অকুর যাইবার মানসে বিষম পুত্রবৎসল পুত্ররাষ্ট্রে সন্নিধানেন গমন পূর্বক স্নহদগুণের মধ্যে সে সকল বলিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৬ ॥

অক্রুর উবাচ ॥

ভো ভো বৈচিত্রবীৰ্য্য ত্বং কুরুগাং কীর্ত্তিবৰ্দ্ধন । ভ্রাতৰ্যুপরতে পাণ্ডাবধূনাসনমাস্থিতঃ ॥ ১৭ ॥

ধৰ্ম্মেণ পালয়ন্নুৰ্ব্বীং প্রজাঃ শীলেন রঞ্জয়ন্ । বৰ্ত্তমানঃ সমঃ শ্বেষু শ্রেয়ঃকীর্ত্তিমবাপ্যসি ॥ ১৮ ॥

অন্যথা হ্যচরন্ লোকে গৰ্হিতো বাস্যসে তমঃ । তস্মাৎ সমহে বৰ্ত্তশ্ব পাণ্ডবেষ্বাত্মজেষুচ ॥ ১৯ ॥

নেহ চাত্যন্তসম্বাসঃ কস্যচিৎ কেনচিৎ সহ । রাজন্ শ্বেনাপি দেহেন কিমু জায়াত্মজাদিভিঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভ্রাতৰ্যুপরত ইতি পাণ্ডোঃ পুত্রেষু সংস্র রাজাসনং স্মানস্বিত ইতি কটাক্ষঃ ॥ ১৭ ॥

ভবতু তথাপ্যেবং বৰ্ত্তমানঃ শ্রেয়ো হবাপ্যসীত্যাহ ধৰ্ম্মেণ ইতি ॥ ১৮ ॥

তমো নরকং । ইহৈব মহদুঃখমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

নহু আত্মজানাত্মজাদিষু কথং সমস্তং স্মাতব্রাহ্ম নেহ চেতি । অত্যন্তং নিত্যং সম্বাসঃ সম্যক স্থিতিঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

প্রাক্ সোল্লুপ্তঃ সামপ্রায়মাহ ভো ভো ইতি বীপ্সাহতান্তাভিমুখার্থঃ । বাচ্যার্থী প্রিয়ত্বেন তন্ত বৈমুখ্যাসম্ভবাৎ ॥ ১৭ ॥

শীলেন সদ্বৃন্তেন শ্বেষু স্বপুত্রপাণ্ডবাদিষু শ্রেয়ঃ কুশলং কীর্ত্তিঞ্চ ॥ ১৮ ॥

অথ সন্মিতং সপরিহাসমিবাহ । অত্রথোতি তমঃ মহাদুঃখং অত্র পুত্রবিয়োগাদিজং অমৃতচ নরকাদিকমিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

ইহলোকে চকারাদমুখিংষ্ট লোকে কর্হিচিং কদাচিদপি কন্তুচিদতি পাঠঃ কচিং । হে রাজমিতি রাজবেহপি তদপরিহার্য্যমিতি ভাবঃ । শ্বেন আত্মজা প্রতীতেনাপি অতঃ পুত্রাদিব্যবহারশানিত্যস্মাতব্রাহ্মানসক্তিং বিধায় ধৰ্ম্মরক্ষার্থং শ্বেষু সমতা বৰ্ত্তনমেব যুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভ্রাতৰ্যুপরতে ইতি পাণ্ডোঃপুত্রেষু সংস্রপি ত্বং রাজাসনমাস্থিত ইতি কটাক্ষঃ ॥ ১৭ ॥

ভবতু তদপ্যেবং বৰ্ত্তস্বৈত্যাহ । ধৰ্ম্মেণেতি ॥ ১৮ ॥

তমো নরকং ॥ ১৯ ॥

নচ তে প্রিয়া অপি পুত্রা দুৰ্য্যোধনাদয়ঃ চিরস্থায়িন ইত্যাহ নেহেতি ॥ ২০ ॥

অক্রুর কহিলেন অহে বিচিত্রবীৰ্য্যতনয় ধৃতরাষ্ট্র ! অহে কুরুবংশের কীর্ত্তিবৰ্দ্ধন ! হে রাজন্ ! তোমার ভ্রাতা পাণ্ডু উপরত হওয়াতে অর্থাৎ মৃত্যু প্রাপ্ত হইলে (তৎ পুত্রসত্ত্বেও) তুমি এক্ষণে রাজ্য-
সনে অবস্থিতি করিতেছ ॥ ১৭ ॥

থাক, তথাপি যদি ধৰ্ম্মবশতঃ পৃথিবীপালন এবং সুশীলতার সহিত প্রজারঞ্জন কর, আর জ্ঞাতি
দিগের প্রতি সমভাবে বৰ্ত্তমান হও, তাহা হইলে কল্যাণ এবং কীর্ত্তি প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৮ ॥

কিন্তু যদি অন্যথা আচরণ কর তাহা হইলে লোকসমাজে গৰ্হিত হইয়া ইহ কালেই নরক অর্থাৎ
মহাদুঃখ প্রাপ্ত হইবে অতএব আপনার আত্মজগণের প্রতি এবং পাণ্ডুতনয়দিগের প্রতি সমানরূপে
বৰ্ত্তমান থাক ॥ ১৯ ॥

হে রাজন্ ! যদি একরূপ মনে কর আপনার পুত্র ও পর পুত্রের প্রতি কি প্রকারে সমস্ত হইবে
তাহার উত্তর এই যে, এই সংসারে কোন ব্যক্তির কাহারও সহিত নিত্য অবস্থান হইবে না, আপ-
নার দেহের সহিতই চিরাবস্থিতি হয় না, পুত্র কলত্রাদির সহিত নিত্য অবস্থিতির সম্ভাবনা কি ? ॥ ২০ ॥

একঃ প্রসূয়তে জন্তুরেক এব প্রলীয়তে। একোহনুভুক্তে স্বকৃতমেক এবচ দুষ্কৃতং ॥ ২১ ॥
 অধর্মোপচিতং বিত্তং হরন্ত্যন্তেহ্নমেধসঃ। সংভোজনীয়াপদে শৈর্জলানীব জলৌকসঃ ॥ ২২ ॥
 পুষ্পাতি বানধর্মেন স্ববুদ্ধ্যা তমপণ্ডিতং। তেহকৃতার্থং প্রহিণুস্তি প্রাণা রায়ঃ স্তাদয়ঃ ॥ ২৩ ॥
 স্বয়ং কিঙ্কিমাদায় তৈস্ত্যক্তোনার্থকোবিদঃ। অসিদ্ধার্থো বিশত্যাক্ষং স্বধর্মবিমুখস্তমঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র তাবদ্ব্যপত্তিমরণয়োঃ স্ত্বদ্ব্যংখ্যোশ্চ কেনাপি সাহিত্যং নাস্তীত্যাহ এক এবতি ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ বদা চ সহ সংবদন্তি তদাচ ক্লেশোপার্জিতবিত্তাপহারিতরা পুত্রা নাম শত্রব এব জ্ঞেয়া ইত্যাহ অধর্মোতি। সংভোজনীয়াঃ পোষ্যাঃ পুত্রাদয় ইতি ব্যাপদে শৈরন্নমেধসো মূঢ়স্ত বিত্তং হরন্তি। জলৌকসো মৎস্তস্ত জীবনভূতানি জলানি যথা তৎপুত্রা হরন্তি তদ্ব-
 দিতি ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ যানেবং পুষ্পাতি তে ধনমাদায় মৃতা জীবন্তোহপি বা তং পরিত্যজন্তি ইত্যাহ পুষ্পাতীতি স্ববুদ্ধ্যা স্বীয়া ইত্যভিমানেন রায়ো-
 হর্থাঃ অকৃতার্থঃ অপ্ৰাপ্তভোগঃ ॥ ২৩ ॥

স পুনঃ পাপৈকপাথেয়ো নরকং বিশতীত্যাহ স্বয়মিতি। অসিদ্ধার্থঃ অপূর্ণমনোরথঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রসূয়তে প্রসূতো ভবতীতি প্রমীয়তে মৃত্যুনা হিংস্রতে প্রম্লিত ইত্যর্থঃ। প্রলীয়ত ইতি পাঠেহপি সএবার্থঃ। যুগ্মধয়েহপ্যন্তরত্রেব
 এবকারঃ। সম্পদিন করোতু নাম কোহপি বন্ধুঃ সাহায্যং বিপদিতু সর্বথা কুর্যাৎ। তত্রচ ন করোতীত্যভিপ্রায়েণ। চ শব্দঃ
 উক্তসমুচ্চ্যর্থঃ উভয়ত্র যুগ্মেহপি যোজ্যঃ। অহু তত্ত্বং পুত্রাদি সহ ভাবাৎ পশ্চাদেব মরণং জন্মান্তরঞ্চ লব্ধ্বা পূর্ব পূর্ব কৰ্ম ভুঞ্জেক ॥ ২১ ॥

অধর্মেন স্বধর্মাতিক্রমেণ নিষিদ্ধাচরণেনচ উপচিতং স্বয়ং বহুতঃ সমুপার্জিতমপি অস্ত্রে পুত্রাদয়ঃ অন্নমেধসো জনন্তেতি তত্ত্বদ্বিচার-
 ভাবাৎ। তত্র বৈ পোষণং তস্তৈব বর্দ্ধনং নতু তেন প্রাণাদিপোষণমিতি লক্ষণং প্রহিণুস্তি ত্যজন্তি। জলান্যত্র ক্ষয়িকুনি জ্ঞেয়ানি।
 বহুদংঘট্টেন তেষাং ক্ষয়দৌর্গন্ধ্যাপাতাং মহামৎস্তস্ত পূর্বমেব মরণাপত্তেঃ ॥ ২২ ॥

প্রহিণুস্তি ত্যজন্তি তত্র বৈ পোষণং তস্তৈব বর্দ্ধনং নতু তেন প্রাণাদিপোষণমিতি লক্ষণং ॥ ২৩ ॥

অক্ষং তমঃ মহানরকং নার্মকোবিদঃ ধর্মাদ্যর্থানভিজ্ঞঃ ন লোপাতাব অর্থঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

তত্র তাবদ্ব্যপত্তিমরণয়োঃ স্ত্বদ্ব্যংখ্যোশ্চ ন কেনাপি সাহিত্যমিত্যাহ এক ইতি ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ বদা চ সহ বসন্তি তদাপি ক্লেশোপার্জিতবিত্তাপহারিতরা পুত্রা নাম শত্রব এব জ্ঞেয়া ইত্যাহ। অধর্মোতি। সংভোজনীয়াঃ
 পোষ্যাঃ বয়ং পুত্রাদয় ইতি ব্যাপদে শৈরন্নমেধসো মূঢ়স্ত বিত্তং হরন্তি। জলৌকসো মৎস্তস্ত জীবনভূতানি জলানি যথা তৎপুত্রা হরন্তি
 তদ্বৎ ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ স্ববুদ্ধ্যা স্বীয়া ইত্যভিমানেন বান্ যঃ পুষ্পাতি তে প্রাণাদয়স্তং মূর্মকৃতার্থমেব প্রহিণুস্তি ত্যজন্তি। রায়ঃ অর্থীঃ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥

অধিকন্তু জীব একাকী উৎপন্ন হয়, একাকীই বিলয় পায়, একাকীই স্বকৃত ভোগ করিয়া থাকে।
 জন্ম মরণ এবং সুখ দুঃখে কাহারও সহিত সাহিত্য নাই ॥ ২১ ॥

আর অন্য ব্যক্তির “আমরা পোষ্যবর্গ” এই ছল করিয়া জলবাসি মীনের জীবন স্বরূপ জলের
 ন্যায় মূঢ় পুরুষের প্রাণ তুল্য অধর্মোপার্জিত বিত্ত হরণ করে। অতএব পুত্রদিগকেই শত্রুরূপে জ্ঞান
 করিবে ॥ ২২ ॥

অপিচ যে মূঢ় “এ সকল আমার আপনার” এই অভিমানে যে সমস্ত প্রাণ ধন ও পুত্র কলত্রাদি
 পরিজনের পোষণ করে, তাহারা বিনষ্ট হইয়া অথবা জীবদ্দশাতেই ভোগ প্রাপ্ত না হইতে হইতেই
 পোষণকারি সেই মূঢ়কে পরিত্যাগ করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

সেই ব্যক্তি অর্থের অনভিজ্ঞ, ঐ সকল কর্তৃক পরিত্যক্ত হইয়া আপনি পাপমাত্রকে পাথেররূপে
 গ্রহণ করত নরকে প্রবিষ্ট হয়, স্বধর্মবিমুখ হওয়াতে তাহার মনোরথও পূর্ণ হয় না ॥ ২৪ ॥

তস্মাল্লোকমিমং রাজন্ স্বপ্নমায়ামনোরথং । বীক্ষ্যায়ম্যাত্মনাত্মানং সমঃ শাস্তো ভব প্রভো ॥২৫॥
ধৃতরাষ্ট্র উবাচ ।

যথা বদতি কল্যাণীং বাচং দানপতে ভবান্ । তথানয়া নতৃপ্যামি মর্ত্যঃ প্রাপ্য যথামৃতং ॥ ২৬ ॥

তথাপি সূনৃতা সৌম্য হৃদি ন স্থীয়তে চলে । পুত্রানুরাগবিষমে বিদ্যুৎ সৌদামনী যথা ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরশাস্ত্রী ।

স্বপ্নশ্চ মায়া চ ননোরথশ্চ তৎ তেন তুলাং আযম্য নিযম্য শাস্তঃ সন্ সমো ভবেতি ॥ ২৫ ॥

হে দানপতে অকুর ন তৃপ্যামি অলমতি ন মন্যে ॥ ২৬ ॥

সূনৃতা প্রিয়বাক্ চলে হৃদিয়ে হৃদি ন স্থীয়তে ন তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । সূদামা পর্কত স্তত্রভবা বিদ্যাদিব তস্মিন্ স্ফটিকশিলাময়ে সহসৈ-
বাতিক্ষুরিতা বিদ্যাং যথা লীয়তে তদ্বদিত্যর্থঃ । যদা সূদামা মালা তস্তা ইয়ং সৌদামনী ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বীক্ষ্য দৃঢ়ং জ্ঞাত্ব আত্মনা বুদ্ধ্যা আত্মানং মনঃ শাস্তঃ লোভাভ্যাপরতঃ সন্ সমঃ । স্বপ্নেষু পাণ্ডবেষু তুলাভাবো ভব । যদা সমঃ সন্
শাস্তঃ স্থখী ভব অস্তথা দুঃখমেবেতি ভাবঃ । যদা ভগবন্নিষ্ঠ বুদ্ধির্ভবেত্যর্থঃ পরেষিব পাণ্ডবেষু স্নেহেনৈব তাদৃশভ্রমিক্কে ইত্যমুপদেশ-
সারঃ । তত্র চ তব শক্তিরন্ত্যোবেতি সম্বোধয়তি প্রভো ইতি । ইয়ং স্তোত্রগ্রহণার্থ চাতুরী তদৈব রাজহমিক্কে । অয়মেব রাজ্ঞো মুখা
ধর্মশ্চেত্যভিপ্রায়েণাহ হে রাজমিতি ॥ ২৫ ॥

কদাপি সমো ন ভবিতাস্মীত্যন্তর্ম্মনসি দ্রুতগিহা শাঠোন তদ্বোধপরিহারার্থঃ প্রভো ইত্যস্ত প্রত্যুত্তরতয়া নিজস্বাতন্ত্র্যং নিষেদ্ধুং
তত্র শ্রীকৃষ্ণস্তৈবচ দোষঃ বক্তুং প্রাক্ তৎসম্বোধার্থঃ তদ্বক্তৃমভিনন্দতি যথেনি যথা যদভিপ্রায়েণ তথা তদভিপ্রায়েণৈব নতৃপ্যামি-
স্তুরং বুদ্ধেত্যর্থঃ । দানপত ইতি সমুপদেশদানাভিপ্রায়েণ ॥ ২৬ ॥

ন স্থীয়তে স্থিরা ন ভবতি ইত্যর্থঃ । কুতঃ চলে চঞ্চলে যতঃ পুত্রেনি । সূদামা মেবঃ সূদামা ভূধরে মেঘে ইতি বিখঃ । তত্রত্যা
সৌদামনী যথা মেঘে সা স্থিরা নস্তাদিত্যর্থঃ । সৌম্য হে শাস্ত্রপ্রকৃতে নিজসৌখীন্যেণা যদা ময়ি ক্রোধো ন কার্য ইতি ভাবোহপি স-
পট এব ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অস্থিরত্বাং স্বপ্নাদিতুলাং আযম্য নিযম্য ॥ ২৫ ॥

অভিজ্ঞান্যোহয়মকুরো মামপি তত্ত্বমুপদেষ্টুং প্রগল্ভতে কিমহমিদং ন জানামীত্যন্তর্ম্মদপূর্ণোহপি মহাগাত্তীর্থাং প্রকাশয়ন্ বহি-
র্মহাসাধুরিত্যাহ যথেনি দানপতে ইতি মথুরায়ামন্নদানেন যথা বৃত্তক্ষুঃস্তর্পরসি তথৈবাত্র হস্তিনাপুরে অনভিজ্ঞঃ মাং জ্ঞানদানেন তর্পর-
সীতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

সূনৃতা প্রিয়বাক্ ন স্থীয়তে ন তিষ্ঠতি । সূদামা মেবঃ । সূদামা ভূধরে মেঘে ইতি বিখঃ । তত্র ভবা সৌদামনী চপলে মেঘে
চপলা বিদ্যাদিবেত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

অতএব হে রাজন্ ! এই লোককে স্বপ্ন মায়া অথবা ননোরথ তুলা অবলোকন করিয়া আপনার
দ্বারা আপনাকে নিয়ম পূর্বক শাস্ত হওত সর্বত্র সমান হও ॥ ২৫ ॥

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন হে দানপতে ! (অকুর) তুমি যে প্রকার কল্যাণী বাণী বলিতেছ তদ্বারা
আমার তরুণ অলং বুদ্ধি হইতেছে না, যত্রপ অমৃত পাইয়া মনুষ্যের অলং বোধ হয় না ॥ ২৬ ॥

কিন্তু হে সৌম্য ! আমার অস্থির হৃদয় পুত্রানুরাগ বশতঃ বিষম হইতেছে, তাহাতে তোমার এই
সূনৃতা বাণী স্থান পাইতেছে না, যেমন স্ফটিকশিলা মধ্যে স্ফুরিতা সৌদামিনী সহসা বিলয় প্রাপ্ত হয়
তদ্বৎ বিলীন হইয়া যাইতেছে ॥ ২৭ ॥

ঈশ্বরস্ত বিধিং কো নু বিধুনোত্যন্যথা পুমান্ । ভূমেভীরাবতারায় যোহবতীর্ণো যদোঃ কুলে ॥ ২৮ ॥
যো দুর্বিমর্ষপথয়া নিজমায়য়েদং সৃক্ট । গুণান্ বিভজতে তদনুপ্রবিষ্টঃ ।

তস্মৈ নমো দুঃখবোধবিহারতন্ত্রসংসারচক্রপতয়ে পরমেশ্বরায় ॥ ২৯ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যভিপ্রেত্য নৃপতেরভিপ্রায়ং স যাদবঃ । স্মৃষ্টিঃ সমনুজাতঃ পুনর্ষদুপূরীমগাৎ ।

শ্রীপরশ্রামো ।

নমোহং জানতোহপি কথময়ং মোহ ইতি চেদত আহ ঈশ্বরশ্চেতি । বিধিং বিধানং মায়াগিতি বাবৎ ॥ ২৮ ॥

অতন্তমেব নমস্ততি য ইতি । দুর্বিমর্ষপথয়া অবিতর্কামারগয়া । গুণান্ কৰ্ম্মাণি তৎফলানি চ বিভজতে বিবিচ্য দদাতি ।
দুঃখবোধো যো বিহারন্তস্ত ক্রীড়া স এব তন্ত্রং প্রদানং মুখ্যং কারণং যন্ত সংসারচক্রস্ত অতএব তন্ত গতির্যস্মাত্তস্মৈ নম ইতি ॥ ২৯ ॥

অভিপ্রেত্য জাহা ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বিধিং বিধানেন্দ্ৰাং । সাচ মায়াখ্যেতি মত্বা তৈত্তথা বাখ্যাতং । বিধুনোতি অতিক্রমিতুং শক্যাদিত্যর্থঃ । অত্থণা মিথ্যাত্ত
প্রকারিকাং বা কুত্বেত্যর্থঃ । সচ সম্প্রতি বিধানবিশেষেচ্ছয়াত্বেব ভূমাববতীর্ণ ইতি সোৎপ্রাসং তন্নতমমুদবদ্রাহ ভূমেরিতি ভূতো
ভবদ্বিরেব তত্র প্রযতিতবামিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

অস্মান্তিস্ত বহিরঙ্গৈঃ পরম স্বতন্ত্রোহসৌ তদর্থঃ দূরতো নমস্কার্য্য এবত্যাহ য ইতি তৈর্বাখ্যাতং । তত্রাবতারিকারায় নিজবৈষম্য
হানেচ্ছা হেতোরিবেতি শেষঃ । অবিতর্কামারগয়েতি জ্ঞানাভীতপ্রবৃত্তিকন্ধ্যং পরিহৃত্তুমশক্যেত্যর্থঃ । নচোচ্চ নীচ স্বথ দুঃখ
বিসর্গেতস্ত চ বৈষম্যমিত্যাহ কৰ্ম্মাণীতি কৰ্ম্মাণি পূর্বকৰ্ম্মাণুসারেণ বিধিনিষেধলক্ষণানি শাস্ত্রমুখেন ব্যবস্থাপয়তি ফলানি সুখদুঃখানি
চোৎপাদয়তীত্যর্থঃ । নচৈব তন্ত্রস্বার্থ্যং কৰ্ম্মাধীনমিত্যাহ দুঃখবোধেতি । অনাদিহাদনস্থানি জীবানাং নানাকৰ্ম্মাণি । তদ্বিহারে-
চ্ছানুসারেণৈবোদয়ন্ত ইতি ভাবঃ । অতঃ পরমেশ্বরায় বশীকৃতসর্গদেব তন্ময়ে ইতি ॥ ২৯ ॥

ইতীদৃশং বৈষম্যাপরিত্যাগলক্ষণং নৃপতেরিতি সমবেন শ্রীযুধিষ্ঠিররাজশ্চে স্বরাজদ্বহানি শক্যেতি ভাবঃ । স্মৃষ্টিঃ পাণ্ডবা-
দিভিঃ ॥

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

বিধিং বিধানং অস্তথেতি প্রকারান্তরেণাপি কোহু বিধুনোতি ন কোহপীত্যর্থঃ । অত্র প্রশ্নাং স্বমেব । এতাবতাপি শিক্ষণেন মাং
বিবেকং গ্রাহয়িতুং নৈবাশক ইতি ভাবঃ । সচেশ্বরঃ সংপ্রতি যুমদগ্ধে বর্ততে ইত্যাহ ভূমেরিতি তেন তত্র গতা স এব নিবেদ্যাতাং
যন্মম বিধেয়ং স নৈবং প্রেরয়েদিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

অতন্তমেব নমস্ততি য ইতি দুর্বিমর্ষপথয়া দুর্বিমর্ষকামারগয়া গুণান্ বিভজতে শাস্ত্রবোধ্যমূঢ়রূপদেব বিভক্তান্ করোতি । দুঃখ-
বোধঃ দুর্গমঃ । বিহারতন্ত্রঃ লীলাসিদ্ধান্তো যন্ত সংসারচক্রাদম্মাং গতিকঙ্কারো যস্মাৎ । সচ সচ তস্মৈ । ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রবোধয়েতি ।
স্বাং সংপ্রবোধার্থং প্রেরয়তি মা প্রবুধ্যস্বৈত্যবোধার্থঃ মাঞ্চ প্রেরয়তীত্যেবঃ বিষমা তন্ত্র লীলা অতোহস্তাঃ সিদ্ধান্তং কো জানীয়াদিতি
ভাবঃ । নচ স্বস্ত্র সংসারচক্রে পতিত এবত্যপি বাচ্যং মমাপি তস্মাদেব গতি ভাবিনীতি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

অভিপ্রায়ং বৈষম্যাপরিত্যাগরূপমভিপ্রেত্য জাহা ॥ ৩০ ॥

যদি বল এরূপ জানিয়াও কেন মোহ হয় ? উত্তর, যিনি ভূতার হরণ নিমিত্ত যত্নকুলে অবতীর্ণ
হইয়াছেন, তিনি ঈশ্বর, তাঁহার মায়া কোন্ পুরুষ অন্যথা করিতে সমর্থ হইবে ? ॥ ২৮ ॥

অহে যাঁহার নিজ মায়াবস্ত্র অতর্ক্য, তদ্বারা যিনি এই বিশ্ব সৃজন করিয়া ইহাতে অনুপ্রবিষ্ট হওত
কৰ্ম্ম ও ধৰ্ম্ম সকল বিবেচনা পূর্বক প্রদান করিতেছেন, যাঁহা হইতে এই সংসার চক্রের গতি হইতেছে,
সেই পরমেশ্বরকে আমি প্রণাম করি ॥ ২৯ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে মহারাজ ! সেই যাদব ঐ সকল বচনে রাজা ধৃতরাষ্ট্রের অভিপ্রায় অবগত

শশংস রামকৃষ্ণাভ্যাং ধৃতরাষ্ট্রবিচেষ্টিতং । পাণ্ডবান্ প্রতি কৌরব্য যদর্থং প্রেষিতঃ স্বয়ং ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্তাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে একোন-
পঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৯ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরূবাচ ॥

অস্তি প্রাপ্তিশ্চ কংসস্ত মহিষ্যো ভরতর্ষভ । হতে ভর্তরি হৃৎখার্তে ঈয়তুঃ স্বপিতৃগৃহান্ ।

পিত্রে মগধরাজায় জরাসন্ধায় হৃৎখিতে । বেদয়াঞ্চক্রতুঃ সর্বমাত্মবৈধব্যাকারণং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

॥ ০ ॥ পূর্বোক্তঃ সমাপ্তঃ ॥ ০ ॥

ততঃ পঞ্চাশত্তমে তু জরাসন্ধভয়াদিব । কারয়িত্বানুধৌ দুর্গং তন্নিনায় নিজং জনং । কপটান্ কপটৈরেব হৃদা দৈত্যানবদ্রতঃ ।
অজয়চ্চ জরাসন্ধং ধ্বংসেণৈবতু ধার্মিকং ॥ ০ ॥

অস্তিপ্ৰাপ্তি সংজ্ঞে ঈয়তুঃ জগতুঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পাণ্ডবান্ প্রতি বিচেষ্টিতুমিতি অস্ত্যক্ৰোধ্য বহির্দ্বারভাভ্যাং বিবিধং চেষ্টিতং যদর্থং যদ্বিচেষ্টিতজ্ঞানার্থং । প্রেষিতঃ ভাত্যামেব । হে
কৌরব্যোতি ত্বং পূর্বজানাং কুরুণাং ক্ষয়াকারণং তদেব তচ্চ ত্বয়া জায়ত এবৈতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্তত্বামুনপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

মহাক্রিমধ্যে পতিতং ব্যাকুলং শরণাগতং । চৈতন্যদেব ভগবান্ পারং প্রাপয় সত্বরং । গোকুলং পাণ্ডবকুলঞ্চ সাস্বয়িতুমভয়ত্র
গন্তমর্হেহপি শ্রীভগবতি নরলীলদাদন্তরায় প্রায়ং মহাযুদ্ধাদিকং বন্ধুভারভতে অস্তিরিত্যাদিনা । হে ভরতর্ষভেতি খলু ক্ষত্রিয়
জ্ঞীণাং স্বভাবস্বরা জায়ত এবৈতি ভাবঃ । হৃৎখেনার্তে ব্যগ্রাে স্বশব্দেন সম্প্রতি পতিগৃহে মমভাবাবঃ স্ফুটিতঃ । স্মেতি কচিং পাঠঃ ॥

মগধদেশস্য রাজ্ঞ ইতি তাবদ্রূপগমনং বোধয়তি । হৃৎখিতে হৃৎখাভিব্যঞ্জকরোদনাদিয়ুক্তে ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোপ্যামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একোনপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥

কারণং সর্বাকারণং যত্বং তদ্রূপ এব মাহুয স্তদাকারঃ নতু প্রাকৃতরূপ ইতি তল্লীলত্বেহপি সর্বজ্ঞানাশিশক্তিমত্বং দর্শিতং ॥ ১—৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । উনপঞ্চাশত্তমোহত্র দশমেহজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

দশমসৈষ্য পূর্বোক্তোহুগ্ধগুহ্যায়ৈ ধিয়ং যথা । পরোক্তোপ্যুগ্ধগুহ্যাতু তথা শ্রীগুরবে নমঃ ॥ ০ ॥

পঞ্চাশত্তম ঈশোহপি বিজিত্যপি জরাস্ততং । স্বারকাং স্বজনং নিহ্নে তদ্বীত্যাষ্টাদশে মূধে ॥ ১—৩ ॥

হইয়া স্ত্রহৃদাণের অনুজ্ঞায় পুনরায় যত্নপুরে আগমন করেন এবং পাণ্ডবদিগের প্রতি ধৃতরাষ্ট্রপুত্রেরা
যেরূপ ব্যবহার করিতেছিল, বাহা জানিতে স্বয়ং প্রেরিত হইয়াছিলেন, রাম ও কৃষ্ণ সন্নিকটে উপস্থিত
হইয়া সমুদায় কহিলেন ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে উনপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

॥ ০ ॥ পূর্বোক্তঃ সমাপ্তঃ ॥ ০ ॥

পঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে জরাসন্ধভয়ে সমুদ্রমধ্যে দুর্গ নির্মাণ এবং কপট দানব বধানস্তর রাজা জরাসন্ধের
জয় বর্ণন ॥

শুকদেব কহিলেন হে ভরতশ্রেষ্ঠ ! কংসাস্ত্রের দুই মহিষী অস্তি ও প্রাপ্তি, ভর্তা নিহত হইলে
তাহারা হৃৎখার্তা হইয়া পিতৃগৃহে গমন করিল । তাহাদের পিতা মগধরাজ জরাসন্ধ, তাহারা হৃৎখিতা
হইয়া তন্নিকটে আপনাদের বৈধব্যের কারণ সমুদায় নিবেদন করিল ॥ ১ ॥